



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA
FACULTAD DE PERIODISMO Y COMUNICACIÓN SOCIAL

METODOLOGÍAS DE ANÁLISIS DEL DISCURSO

Modalidad a distancia 2020

Bloque 2- CLASE 8 – PPT 8

Géneros y estilos discursivos

- Los géneros y los estilos en/de las tapas de los diarios
- Textos de referencia:
 - Steimberg, O. (2002) “Géneros”, C. Altamirano (dir.), *Términos críticos de sociología de la cultura*, Buenos Aires, Paidós.
 - Steimberg, O. y Traversa, O. (1997) “Por donde el ojo llega al diario: el estilo de primera página”, *Estilo de época y comunicación mediática*, pp. 75-90, Buenos Aires, Atuel.

Géneros y Estilos

- Son dos clasificaciones sociales y culturales
- Clasificar es una capacidad humana que permite reducir la complejidad agrupando cosas, mensajes y acciones por rasgos en común
- No hay cultura que desconozca estos principios, aunque cada cultura tenga los suyos
- Los géneros agrupan tipos de cosas. Los estilos agrupan las maneras y variaciones de hacer esas cosas, mensajes y acciones
- Como la discursividad es un campo de los intercambios sociales, hay *géneros y estilos discursivos*

GÉNEROS DISCURSIVOS

- “Clases de textos u objetos culturales, discriminables en todo lenguaje o soporte mediático, que presentan diferencias sistemáticas entre sí y que en su recurrencia histórica constituyen condiciones de previsibilidad en distintas áreas de desempeño semiótico e intercambio social” (Steimberg)
- “Los rasgos sobre los que se asienta esa previsibilidad son de tres órdenes: retórico, temático y enunciativo.” (Steimberg)

ESTILOS DISCURSIVOS

- El estilo es “entendido genéricamente como un *modo de hacer* postulado socialmente como característica de distintos objetos de la cultura y perceptible en ellos” (Steimberg)

GÉNEROS Y ESTILOS DISCURSIVOS

Géneros y estilos son reconocidos y/o nombrados por los actores sociales (pertenecen a observación de 1° orden), aunque sea de manera intuitiva, pero muy clara y eficaz. La observación de 2° orden toma esas clasificaciones para comprender un conjunto de rasgos que producen sentido por esa pertenencia clasificatoria.

Tanto los géneros como los estilos se organizan alrededor de tres tipos de rasgos: los rasgos **retóricos** (de configuración y características formales), **temáticos** (instauran y regulan aquello de lo cual hablan o expresan de manera insistente o a veces innovadora) y **enunciativos** (promueven un tipo de relación entre quienes intercambian discursos, objetos o acciones a través de estas clases).

Los géneros ayudan al ordenamiento de la vida social. Los estilos a las diferenciaciones. Por eso rara vez un género es utilizado para evaluar, pero los estilos no solo diferencian sino que muchas veces operan calificando (“estigmatizan”, establecen jerarquías sociales o culturales, etc.). Géneros y estilos conviven necesariamente porque expresan los recursos de la estabilidad e innovación necesarios en toda comunidad.

Los géneros y los estilos se intersectan

- Todo género puede ser habitado o producido bajo diferentes estilos. Cuando un estilo comienza a repetir y estabilizar cómo se produce una variante genérica, puede producir un nuevo género o subgénero. Por ejemplo, la novela (género literario) derivó en subgéneros como novela policial, romántica, de suspenso, de iniciación, etc. También un género proviene de géneros anteriores, ya que mutan con el tiempo y se van transformando en nuevos géneros.
- Los géneros son más estables en sus rasgos **retóricos y temáticos.**

ESTILOS DISCURSIVOS

- Los estilos habitan diferentes lenguajes y soportes: una misma manera de hacer puede funcionar simultáneamente en distintos tipos de acciones, objetos y discursos al mismo tiempo: estilos como el punk, el rastafari, el gótico, o el cumbiero (por nombrar estilos de muy diversas procedencias) se manifiestan en música, vestimenta, diseño gráfico, gestos, jerga, comidas, lugares de frecuentación, ideología política, etc.
- Es un factor de identificación grupal consciente o inconsciente muy pregnante.
- Los medios habitualmente los incorporan para sus producciones porque así pueden segmentar sus potenciales públicos consumidores.
- Los estilos discursivos se caracterizan por producir identidad en los rasgos **enunciativos**.

(recordatorio sobre rasgos; Steimberg)

- Retórica:** “se la entiende ‘no como un ornamento del discurso, sino como una dimensión esencial a todo acto de significación’ [Bremond, C. (1974)], abarcativa de todos los dispositivos de configuración de un texto que devienen en la combinatoria de rasgos que permite diferenciarlo de otros.”
- Temática :** “aquella que en un texto hace referencia [Segre, C. (1985)] a ‘acciones y situaciones según esquemas de representabilidad históricamente elaborados y relacionados, previos al texto’.” (Steimberg)
- Enunciación:** “efecto de sentido de los dispositivos mediante los que en un texto se *construye* una situación comunicacional, dispositivos que podrán ser o no de carácter lingüístico. La construcción de esa situación puede incluir la de la relación del texto con un "emisor" y/o un "receptor" implícitos, no necesariamente personalizables [Maingueneau, D. (1976); Metz, Ch. (1991); Verón, E. (1986)].”

En una tapa de diario...

... ¿qué podríamos identificar como un género o como un rasgo genérico? ¿y como un estilo o rasgo estilístico?

(Aquí importa menos “definir” qué es un género o un estilo que identificar estabilidades y variaciones. La sociedad ya ha dicho cuáles son sus géneros, los nombra. Como analistas nos toca describir sus propiedades y operaciones)

- Tapa: Diario → dispositivo/medio / Titulares → ¿género? (paratextualidad)/ otros elementos / ¿Estilos?

Marcas-Huellas

- Pasar de la marca a la huella (propiedad → operación), de la descripción a la comprensión del funcionamiento social del sentido
- DESCRIPTORES
en superficie, desde el fragmento
- OPERACIONES
en interdiscursividad

Marcas-Huellas

- Pasar de la marca a la huella (propiedad → operación), de la descripción a la comprensión del funcionamiento social del sentido.
- DESCRIPTORES } retórico }
 } tema }
- OPERACIONES } enunciación }

Géneros-P: los diarios y sus subgéneros

DRD o "Serios" →

Populares o "Sensacionalistas" →

Económicos →

Deportivos →

GÉNEROS DISCURSIVOS

Hay géneros que agrupan formas de los discursos más o menos específicas por su lenguaje (retóricas y temas). A esos Verón les llama “**géneros-L**”. En el caso del tipo discursivo periodístico podríamos identificar a la crónica, la nota “pirámide invertida”, la gacetilla, el editorial, la entrevista, la columna, como ejemplos de géneros-L. (“L” por “literario”). En otros espacios de circulación discursiva hay otros géneros-L.

Hay otros géneros que se identifican con objetos físicos o aislables como productos: el diario, la revista, la novela, un disco o álbum de música. A eso Verón los llama “**géneros-P**”. (“P” por productos).

Eso hace que a veces se crucen: un género-P puede contener varios géneros-L.

Verón, E. “Prensa gráfica y teoría de los discursos sociales: producción, recepción, regulación”

Géneros y Estilos en tapas de diarios

→ Algunos DESCRIPTORES SUGERIDOS (“marcas”) RASGOS RETÓRICOS

- Cantidad de titulares
- Organización en secciones
- Presencia de imágenes, tipos de imágenes
- Relaciones entre textos e imágenes
- Presencia de bajadas, subtítulos, antetítulos, inicios de artículos
- Presencia de cuerpos de texto
- Tipografías, variaciones tipográficas (tipos y/o tamaños)
- Organización de la diagramación: jerarquías, simetrías, distribuciones, fondos, blancos, conectores, segregaciones, encapsulamientos
- Tipos y modos de la jerarquización: damero, cascada, centralizado...

→ GRAMÁTICA: repetición diaria o variación sistemática

Géneros y Estilos en tapas de diarios

→ Algunos DESCRIPTORES SUGERIDOS (“marcas”): TEMÁTICO

- Predominancia de secciones temáticas: secciones “duras” (política, economía, internacionales, escala macro-social) vs. secciones “blandas” (deportes, policiales, espectáculos, humor, micro-social)

→ Algunos DESCRIPTORES SUGERIDOS (“marcas”): ENUNCIATIVO

- medio: Intermediario con la realidad / Representativo de una voz o punto de vista
- Opacidad: establece parámetros (“el diario ordena el caos”) / Transparencia: asume referencias ajenas (“lo real se expresa por sí mismo”)
- Poca presuposición (“dice todo”) / Alta presuposición (“sugiere”)
- Complicidad con el lector (+ presuposición, humor, tecnicismos de sector, guiños estilísticos) / Distancia (- presuposición, + seriedad, - segmentación)
- Gestos Escriturales (lenguaje distanciado) / Oralidad (uso de dichos populares, expresiones coloquiales)

→ GRAMÁTICA: repetición diaria o variación sistemática

Estilos en tapas de diarios

→ de la marca a la huella:

- Racionalismo / Exaltación
- Barroquismo (tensiones, abigarramiento, detalle) / Clasicismo (armonía, medida, centro)
- Tapa (representativa) / 1ra página (presentativa)
- Periodismo “serio” / “sensacionalista”
- Periodismo “informativo” / “editorialista”
- CONSIGNA

Análisis de un caso:

- Las tapas de diarios argentinos en la elección de Bergoglio como Papa Francisco



REUTERS

EL ELEGIDO. LA SONRISA DE BERGOGLIO, AYER, AL ASOMARSE AL BALCÓN DE LA HISTÓRICA BASÍLICA DE SAN PEDRO.



Jorge Bergoglio es Francisco

Papa argentino

► Su sorpresiva consagración causó impacto en todo el mundo y fuerte emoción en la Argentina. Conducirá a 1.200 millones de católicos. Jesuita, de 76 años, porteño, llega al papado tras una intensa tarea pastoral. La Presidenta, luego de una carta distante, en un acto le deseó "toda la suerte del mundo en su misión." p.2

Escriben Dante Caputo, Rodríguez Giavarini, Carrió, Estrada Oyuela, Bárbaro, Telerman y Nelson Castro.

X Carta del Editor

Milagro argentino: un peronista en el trono de San Pedro. Por Ricardo Roa

X Análisis

No fue una buena noticia para el Gobierno. Por Eduardo van der Kooy



— JORGE MARIO BERGOGLIO —

Francisco

El papa que llegó desde el fin del mundo

ROMA — Sonrió y dio las "buenas tardes", mientras su Plaza San Pedro explotaba de júbilo y la Argentina se paralizaba. Jorge Mario Bergoglio anunció la historia a las 20.13 de Buenos Aires: a los 76 años, dejó de ser el arzobispo de Buenos Aires para ser Francisco, el primer papa de América latina; el primer jesuita que dirigirá la Iglesia Católica.

"El Papa es obispo de Roma. Me parece que mis hermanos cardenales han ido a encontrarlo casi al fin del mundo", le dijo al planeta, en italiano, desde el balcón de la Basílica de San Pedro. La familia blanca había anunciado una hora antes la elección del sucesor de Benedicto XVI, hoy papa emérito, en la quinta votación de los cardenales.

La noticia sorprendió al mundo. Bergoglio no integraba la lista de los grandes favoritos cuando empezó a elevarse, al que había llegado desde Buenos Aires en un vuelo en clase turista.

Los principales líderes políticos del mundo celebraron su elección y le desearon suerte en su tarea. Una misión que le obliga a enfrentar la crisis en que está sumida la Iglesia, ante la combinación de escándalos sexuales y financieros, sumados a una creciente pérdida de fieles.

caros su austeridad, su costumbre de viajar en transporte público y su compromiso con los pobres, sintetizado en el nombre que eligió para convertirse en Pontífice.

En la Argentina, las campanas de las iglesias empezaron a repicar apenas se estableció la impecable noticia. Hubo escenas de llanto y emoción en las calles y un multitudinario grupo de fieles se reunió frente a la Catedral de Buenos Aires, la "casa" de Bergoglio.

La presidenta Cristina Kirchner, entrevistada con Bergoglio desde hace años, le envió una escueta carta de felicitación y expresó su presencia en la asociación, el martes. Luego, en un acto oficial en el que hubo silbidos al nuevo papa, la Presidenta le pidió "una labor relevante" para la región y que interceda por la paz "ante las grandes potencias".

En cambio, toda la oposición recibió con algabas la elección de un papa argentino. También lo hicieron algunos dirigentes opositivos, como Daniel Scioli y Sergio Massa.

El domingo será su primer Ángelus y el martes, la misa de entronización. Anoche, Bergoglio comparó la cruz con los cardenales que lo habían elegido: "¿Quié Dios los perdona?" respondió al benedicta la misa, según contó el cardenal Timothy Dolan.

ENCUENTRO ANTES DEL CÓNCLAVE

Viajó a Roma convencido de que no sería elegido

Joaquín Morales Solá

— LA NACION —

Legó a la silla de San Pedro un buen hombre. El Papa del fin del mundo, como él mismo se llamó, se fue de Buenos Aires convencido de que volvería como cardenal. "No tengo ninguna posibilidad de ser papa. La edad me juega en contra esta vez", me dijo cuando nos despedimos pocos días antes de que viajara a Roma.

No es nada otra información. No es un estilo. Aunque siempre fue extremadamente prudente en sus referencias a los problemas de la Iglesia, solía que la renuncia de Benedicto XVI había sacado a la luz varios conflictos irresueltos en el Vaticano. Los cardenales se reúnen, dedican a un papa más joven que él, a pesar de que en el anterior concilio se elevó a Benedicto después de Ratzinger.

El papa Francisco es una mezcla equili-

OPINIÓN

Impacto decisivo en la política
Alejandro Cerverny
Página 22

Elección positiva para América
Luis Gregorini
Página 22

Un papa que va irrumiendo el cambio
José Ignacio de López
Página 24

Nuestro en todas sus dimensiones
Sergio Bergamini
Página 24

Lejos del poder, cerca de la gente
Roberto Rosen
Página 26

El hombre llamado a renovar la curia
José María Poirier
Página 27

ADÉMÁS

Llega con la misión de restaurar la esperanza
Lina Cordero
Página 6

Un cardenal austero, un hombre ecuménico
Elisabetta Pipa
Página 8

Sorpresa y fastidio en la Casa Rosada
Martín Korman
Página 12

Una novedad demasiado incómoda
Cafro Pagni
Página 14

En Malvinas esperan que ayude a pacificar
Martín Korman
Página 28



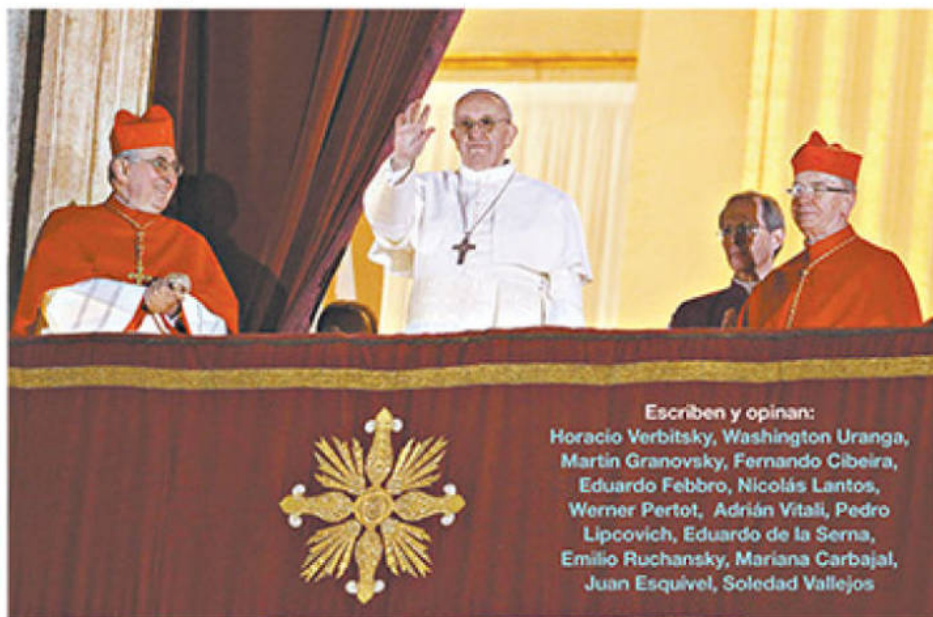
Página 12

SEMANA DEL LIBRO Y DE LA LECTURA 2013. MÓDULO 1. 1.º SEMESTRE. 2013. 1.º SEMESTRE. 2013. 1.º SEMESTRE. 2013.

Tres personas fueron heridas con balas de plomo durante el desalojo de la plaza seca del San Martín
Tiros de verdad en el teatro #103

El cardenal primado de la Argentina, Jorge Bergoglio, es el nuevo papa, el primero que no es europeo y que viene de América latina. El alto prelado ha sido denunciado por complicidad con la dictadura militar, mantuvo una relación conflictiva con los gobiernos kirchneristas y fue un tenaz opositor del matrimonio igualitario y las políticas de educación sexual y salud reproductiva #102-103

¡DIOS MÍO!



Escriben y opinan:
 Horacio Verbitsky, Washington Uranga,
 Martín Granovsky, Fernando Cibeira,
 Eduardo Febbro, Nicolás Lantos,
 Werner Pertot, Adrián Vitali, Pedro
 Lipcovich, Eduardo de la Serna,
 Emilio Ruchansky, Mariana Carbajal,
 Juan Esquivel, Soledad Vallejos

CARDINALI

El martes una marcha se anticipó al nombramiento de un papa argentino, pero se equivocó de candidato. Tras el triunfo del Vaticano contra el Islam por cuatro a cero, la marcha Luciana Karam, fanática del Barça, afirmó: "Habemus Papa, es el cardenal Lionel Messi".

40

Neoliberalismo y subjetividad, por Jorge Alemán

36 Psicología

Sueño de mariposa, por Slavoj Žižek

Suple NO



De Vido advirtió que la minera Vale podría perder la concesión de las reservas de potasio #1001

Diputados convirtió en ley el nuevo régimen de trabajo para empleadas domésticas #100
Igual trabajo, igual salario

Incumplir no Vale

JORGE MARIO BERGOGLIO FUE ELECTO COMO SUCESOR DE RATZINGER

El Papa argentino

A los 77 años se convirtió en el primer Sumo Pontífice latinoamericano. "Me fueron a buscar casi al fin del mundo", dijo ante miles de fieles que lo ovacionaron en la Plaza San Pedro, del Vaticano. Cristina lo felicitó y viajará a Roma para la asunción.



Cristina "Esperamos que su labor pastoral sea significativa para nuestra región"

pág 5

LAS RAZONES DE UNA ELECCIÓN

Francisco, un nombre cargado de significados

Fue un claro mensaje sobre la intención de dedicar su papado a los más pobres.

pág 16

LA REPERCUSIÓN INTERNACIONAL

Presidentes de todo el mundo lo celebraron

De Obama a Correa, Dilma, Hollande, Merkel, Maduro, Raúl Castro y hasta Cameron.

pág 49

SU BIOGRAFÍA

Jesuita, cuervo y peronista

Hijo de italianos, comenzó su carrera sacerdotal a los 21 años. Fue un firme luchador contra la trata de personas y opositor al matrimonio igualitario. La denuncia por su rol en la dictadura cívico-militar y su cercanía a los familiares de las víctimas de Cromañón. Su amor por San Lorenzo de Almagro.



ESCRIBEN Y OPINAN

Pacho O'Donnell, Eduardo de la Serna, Hernán Brienza, Guillermo Marcó, Raúl Morales, Rubén Dri, Enrique Masllorens, Claudio Mardones, Abraham Skorka, Verónica Giménez Béliveau, Adrián Vitari, Rodolfo Brardinelli, Dolores Álvarez, Martín Piqué, Alejandro Wall, Boyanovsky Bazán, entre otros.

Histórico

Francisco: la opción por los humildes y la nueva era

Por primera vez, la Iglesia Católica votó por un Papa surgido de nuestro continente y de la orden de los jesuitas. A los 76 años, Monseñor Bergoglio es el elegido.



BURGER KING
GRANDES PROPUESTAS

Encontralas en la pág. 3 y disfrutá COMO VOS QUERES®



www.burgerking.com.ar

Mensajes de todo el país

Tanto la Presidenta como los principales referentes de nuestra vida política, social, económica, artística y deportiva saludaron la designación del cardenal primado de la Argentina.

LA RAZON

DIARIO GRATUITO - PROHIBIDA SU VENTA AL PUBLICO

www.larazon.com

Buenos Aires, jueves 14 de marzo de 2013

N° 5524



Monseñor Bergoglio, el nuevo Papa

Un argentino, en el nombre de Dios

muebles 
EXPRESS
365 DÍAS DE OFERTAS

Juan B. Justo 4551, CABA. 4581 5317

LA MAYOR LIQUIDACIÓN DEL AÑO!
DEL 14 AL 23 DE MARZO
DIRECTO DE FÁBRICA
www.muebles-express.com.ar



Gofatap SRL. Válido del 14 al 23 de Marzo de 2013.
El descuento se aplica sobre el precio de lista por pago en efectivo.
Stock: 20 unidades. Industria Argentina.

REUNIÓN INFORMATIVA: 19 DE MARZO - 19 HS
Maestría en Tecnología Informática y de Comunicaciones (TIC)
UADE
 POSGRADOS
 posgrados@uade.edu.ar

MERCADOS Merval 3.461,19 ▲ 2,21 Dow Jones 14.455,28 ▲ 9,04 Petróleo (WTI) 92,52 ▼ -0,02 Dólar minorista 5,06 ■ 0,00 Euro 1,29 ▼ -0,54 Real 1,97 ▲ 6,38

HISTÓRICO: EL EX ARZOBISPO DE BUENOS AIRES ASUMIÓ COMO FRANCISCO

Bergoglio es el nuevo Papa y Cristina lo felicitó sin rencores



- Su designación sorprendió al mundo y el martes asumirá en Roma
- Pese a las diferencias, la Presidenta prometió asistir a la ceremonia
- Austero y moderado, augura un papado con cambios progresivos
- Lo saludaron políticos, empresarios, Obama, Dilma y otros líderes

ESCRIBEN

- El ascenso del jesuita al que los Kirchner siempre confrontaron
 ■ Por **Fernando Gonzalez** Pág. 2
- Un simple obispo de Roma
 ■ Por **Dolores Oliveira** Pág. 3
- El argentino más importante de la historia
 ■ Por **Norberto Beladrich** Pág. 7
- Una oportunidad para todos
 ■ Por **Ernesto Sanz** Pág. 16
- Un pastor
 ■ Por **Elisa Carrió** Pág. 17
- Aire fresco
 ■ Por **Eduardo Amadeo** Pág. 16
- Los desafíos de Francisco
 ■ Por **Roberto G. Moritán** Pág. 17
- Le gusta bailar el tango y la poesía
 ■ Por **Francesca Ambrogetti** Pág. 9

El Gobierno acusó a la minera Vale de "violentar" la seguridad jurídica Pág. 18

Valor La brasileña buscará vender la concesión Pág. 19

Inquietud cambiaria: el dólar para fugar divisas saltó a \$ 8,45 Pág. 20

Tinelli se divorcia de Clarín: le compra 30% de Ideas con ayuda K Pág. 20

HOY PYME / VALOR

Touareg. La vida no es una sola.

Volkswagen Touareg. Motores V6 FSI (200 CV), V6 FSI (280 CV), y V6 TDI (204 CV y 245 CV). Techo Panorámico. Transmisión Tiptronic de 8 Velocidades. Radio Touchscreen con carga para 6 CD's. Climatización de 4 zonas. Frenos TB-Sensón con luz de marcha diurna en tecnología LED. Detector de Fuga. Cruise Control. Park Distance Control. Keyless Access.

Esto es el poder de la ingeniería alemana. Esto es Das Auto.

ELAION

Das Auto.

EQUIPAMIENTO 300H+ VERSIÓN 3 AÑOS DE GARANTÍA SIN LÍMITE DE KILOMETRAJE. FOTO NO CONTRACTUAL. VOLKSWAGEN ARGENTINA S.A. BUENOS AIRES. BUENOS AIRES, ARGENTINA

Capital Federal

10° 19° ☀️

Córdoba 11° 19° ☀️

Buenos Aires 11° 21° ☀️

Mendoza 4° 10° ☀️

ambito.com

ambito financiero

Fecha del director: 17/03 / Tarifa Mensual: \$1,300 (Editorial: \$1,700 IVA incluido) / Precio: \$ 6,000 / Distribución: \$ 150 / Precio de venta en el exterior: \$ 1,000 / P-1000

GIRO HISTÓRICO EN EL VATICANO: EL NUEVO PAPA ES EL ARGENTINO BERGOGLIO, AHORA FRANCISCO I

Se produjo una histórica mudanza ayer en el Vaticano: la Iglesia Católica eligió al primer papa de América, al argentino Jorge Bergoglio. El anuncio, sorprendente con respecto a las especulaciones previas al conclave, tuvo un abigarrado impacto mundial, y las redes sociales recordaron los sucesos del papa argentino. Con 1,200 millones de felices en todo el planeta, que el RP de ellas se encuentran en América Latina fue un momento histórico en el día del Vaticano. Participaron que más hombres cardenales se fueron con el papa del mundo para elegir al nuevo papa. Los 110 millones de felices en la plaza San Pedro. Pero la realidad es que Bergoglio cuenta con atributos que justifican su designación. Puede decirse que es un papa más cercano a la gente, y más respetuoso en sus palabras y menos expeditivo en los asuntos teológicos, lo que marca un fuerte contraste con el perfil de su antecesor, José María. En ese sentido, se asemeja más a Juan Pablo II que a Benedicto XVI. Francisco I tendrá que lidiar con los problemas, como el exilio de los bancos del Vaticano, las fuerzas armadas en la Carta, las demandas de corrupción y las acusaciones por el encubrimiento de los abusos de menores, todo resuelto en el llamado cono Vaticano, que incluyó el voto y la firma de documentos de Benedicto XVI. En una de sus últimas palabras, Bergoglio se mostró proclive a una Iglesia de espíritu abierto, escuchando y no incluyente a favor de reformas que respetan los fundamentos. El primer papa jesuita, lo que es otro reflejo de los cambios que se vienen en el Vaticano. Entre Bergoglio y el Vaticano se dio un momento histórico, que se celebrará en su patria natal. Los católicos en las celebraciones por la independencia. Muchos milicianos que fueron especialmente admirados y proyectados como el movimiento jesuita y la ley de libertad de género. Así así, el nuevo papa tiene palabras de aliento al recibir a Juan María. El papa de Bergoglio eligió el domingo para su sucesión el tercer príncipe y ayer contó una serie de felicitaciones por la designación. Servirá a las historias mundiales para poner una dosis importante de concordia en la Argentina, desde los enfrentamientos entre partidos políticos, gremios, gobiernos (Nación, provincias y municipios) y regiones más próximas y en permanente contacto. (Ver pág. 7 y 10).



La Catedral Metropolitana fue ayer escenario de una misa en la que se celebró la reciente elección de los felices católicos por el nombramiento de Jorge Bergoglio, de ahora en más Francisco I, como nuevo papa. Él usará un Vaticano en blanco.

FUMATA CELESTE Y BLANCA CAMBIA TODO



Evitará... Blancos llenados por el bergoglio, pero ninguno de los diez se fue. Ella fue invitada en la Presidencia y el día de ayer es el nuevo papa. Se discutió el papa y fue el papa de la Iglesia. No fue el papa que viene con los católicos, pero con el cambio de papa.

AVANZA NUEVO MERCADO: ACUERDAN BOLSA Y BANCOS

NUEVO CITROËN C3. MAS C3 PARA VER.

2 años

CITROËN



BUSINESS
Nueva York y Miami, los destinos preferidos de los argentinos
 Precios de los hoteles en Estados Unidos crecieron 11 por ciento

SOCIEDAD
Los emigrantes latinos y su búsqueda del "american way of life"
 Las experiencias en el proceso de asimilación multirracial, en un libro



BAE INTERNACIONAL NEGOCIOS



En simultáneo
Bs. As. - Miami

Buenos Aires, Jueves 14 de marzo de 2013
 Año XVI, N° 4113 - Precio: \$6,00 - Recargo envío al interior: \$0,75

www.baenegocios.com

Miami, Semana del 14 al 20 de marzo de 2013
 Año I, N° 19 - Precio: \$01,50

BERGOGLIO ADOPTA EL NOMBRE DE FRANCISCO

El nuevo Papa es argentino



"Los cardenales fueron a buscar al nuevo Pontífice al fin del mundo"



► Es el primer Papa latinoamericano y jesuita ► La Argentina abrirá su agenda de viajes ► En su mensaje rezó por Benedicto ► El mundo celebró su elección

B14001301F

Cristina Fernández
"Es un día histórico. Le deseo la mejor de las suertes"



La Catedral de Buenos Aires concentró los festejos del país




Reactivaron el Twitter del Vaticano
 @pontifex

"Habemus Papam Franciscum"

La misa de asunción será el martes próximo

Barack Obama
 Saludó la noticia desde Estados Unidos y valoró la fuerza de la región



• \$ 3,75 Interno \$ 3,75 + 0,75 recargo Uruguay \$ 20 Marzo 2013 •

JUEVES 14 **Diario**
POPULAR



**HINCHA DE
SAN LORENZO**
→ SUP. DEP.

QUINIELA "SANTA"

**SALIO EL 40
(CURA) Y EL
88 (PAPA)**
→ SUP. DEP.

**HOY
LAMINA DE
FRANCISCO!**



PAPA NUESTRO

BERGOGLIO ES EL NUEVO PONTIFICE Y SE LLAMARA FRANCISCO I

Crónica



POSTER
DEL SANTO
PADRE

DIARIO INGLES
LO COMPARO
CON EL GOL DE
MARADONA:
"LA NUEVA
MANO DE
DIOS"



¡HISTORICO!

FRANCISCO, NUESTRO PAPA

POR PRIMERA VEZ UN LATINOAMERICANO FUE ELEGIDO JEFE DE LA IGLESIA. EL CARDENAL ARGENTINO JORGE BERGOGLIO, DE 76 AÑOS, ES UN JESUITA AUSTERO, QUE LLEVA UNA VIDA DISCRETA Y CULTIVA EL BAJO PERFIL. EUFORIA DE LOS FIELES EN LA CATEDRAL. EL MUNDO TOMO CON ALEGRIA LA NOTICIA



**LA PRESIDENTA LO
FELICITO Y CONFIRMO
QUE IRA EL MARTES
A LA ASUNCION**

**EN LA QUINIELA
SALIERON
EL 40 (EL CURA)
Y EL 88 (EL PAPA)**

EDICION ESPECIAL

El flamante Papa Francisco saluda a la multitud desde el balcón de la Basílica de San Pedro.

JUEVES 14.03.2013

\$3.75

MUY

DE BUENOS AIRES

EDICIÓN HISTÓRICA

EL PAPA ES NUESTRO

Sorpresa mundial. El argentino Jorge Bergoglio fue elegido sucesor de Benedicto XVI. Es el primer americano en regir la Iglesia. Y el primer Francisco de la historia. PÁG. 215

Jesuita, porteño, cuervo y erudito

Sus grandes desafíos y su relación con los K

PÓSTER DEL PONTÍFICE

Bergoglio is Pope Francis

Argentina is first non-European to lead Catholics in 1,300 years

SEE PAGES 2, 3, 4, 5 & 6

“Whoever would have guessed that the white smoke emerging from the chimney in the late afternoon of Rome yesterday would also have a light-blue tinge? The prayers and/or best wishes of an entire nation should accompany a native of this city who now belongs to the world.”

EDITORIAL, PAGE 2

VATICAN CITY — Argentina's Jorge Mario Bergoglio was elected in a surprise choice to be the new leader of the troubled Roman Catholic Church yesterday, taking the name Francis and becoming the first non-European pontiff in nearly 1,300 years.

Pope Francis, 76, appeared on the central balcony of St Peter's Basilica just over an hour after white smoke poured from a chimney on the roof of the Sistine Chapel to signal 115 cardinal electors had chosen him to lead the world's 1.2 billion Roman Catholics.

Looking stunned, Francis shyly waved to the crowd of more than 100,000 people who packed a rain-soaked St Peter's Square for the announcement, marvelling at the cardinals needed to look to “the end of the world” to find a bishop of Rome.

President Cristina Fernández de Kirchner last night, speaking at the Tecnópolis science fair in Greater Buenos Aires, wished the new pontiff “all the luck in the world in this pastoral mission.” The President sent a formal letter of congratulations to Francis, and national government officials confirmed that she will attend the installation Mass of the new pope. “It is a historic day,” she said. *Continues on Page 3*



Pope Francis waves to the crowd from the central balcony of St Peter's Basilica at the Vatican yesterday. Cardinal Jorge Bergoglio, who chose the name of Francis, is the 266th pontiff of the Roman Catholic Church.

IN FOCUS

Election astounds country

BY SANTIAGO DEL CARRIL

PHOTO: EPAP

Argentines were in complete disbelief yesterday after the Vatican announced the election of the first ever Latin American pope, the Argentine Jesuit Jorge Mario Bergoglio. Church bells immediately began to throng throughout the whole country. People gathered in several churches, crying with elation,

absolutely thrilled by the news. In a country whose majority of inhabitants are Roman Catholic, people could be seen praying in the streets and chanting “Argentina, Argentina.”

Chants of “Latino, Latino” were interwoven with prayers and even the pope's new given name was shouted: “Francis I, we love you.”

Continues on Page 6

COMMENTARY

Latin America's pontiff

BY CAROLINA BARRIOS

PHOTO: EPAP

The first Jesuit, Latin American and Argentine pope ever. Sounds like another case of “God is also Argentine,” that popular saying which offers so much consolation

and hope in bleak times — not to mention “the hand of God.”

But apart from the local pride in the new Pope Francis being a native of this city, the fact that the shoes of the fisherman will now be worn by a Latin American heralds

Continues on Page 2

JUE 111

PAQUETA REDUCCIONA. Concederem 318 FONOLÓGICA PAGARE. Cuentas 1024



El pulso del progreso.

Audi pone en marcha una generación de motores vanguardista. Más racionales. Más potentes. Más eficientes que nunca. El pulso del progreso. Audi A4.

Cinco versiones de motorización, tres nafteras y dos diesel, destacándose los nuevos motores 1.8 TFSI de 170 CV y 3.0 TFSI de 272 CV. Para más información visite www.audi.com.ar

FOTO NO CONTRACTUAL.

SEMAJ | ELAJO | ELAJO

YouTube / AudiArg | Facebook / AudiArg | Twitter / AudiArg



Audi Vorsprung durch Technik

DEI CAMPO / JARDINER & SANCHEZ

Olé

Sorpresa en el mundo y emoción en la Argentina: Jorge Mario Bergoglio, un porteño de 76 años, fue elegido Papa y será jefe de la Iglesia con el nombre de Francisco I.



SANTO PADRE

Fana del Ciclón, su número de socio salió 1º ayer en la quiniela.

LA OTRA MANO DE DIOS

ur

CL→ Papa argentino

LN→ Francisco

P12→ ¡DIOS MÍO!

TA→ El Papa argentino

LR→ Un argentino, en el nombre de Dios

EC→ Bergoglio es el nuevo Papa y Cristina lo felicitó sin rencores

AF→ GIRO HISTÓRICO EN EL VATICANO: EL NUEVO PAPA ES EL ARGENTINO BERGOGLIO, AHORA FRANCISCO I

BAE→ El nuevo Papa es argentino

P→ PAPA NUESTRO

CR→ FRANCISCO, NUESTRO PAPA

MY→ EL PAPA ES NUESTRO

BAH→ Bergoglio is Pope Francis

OLE→ LA OTRA MANO DE DIOS

CLARIN

Papa

Argentino

TIEMPO Arg.

El

Papa

Argentino

BAE

El nuevo

Papa

es

Argentino

LA NACIÓN

Francisco

Bergoglio

LA RAZÓN

Un

Argentino

en el nombre de Dios

EL CRONISTA

Bergoglio

es

El nuevo

Papa

y Cristina

Lo felicitó sin rencores

ÁMBITO F

Giro histórico en el Vaticano

El

nuevo

Papa

es

el

Argentino

Bergoglio

ahora

Francisco

BAHerald

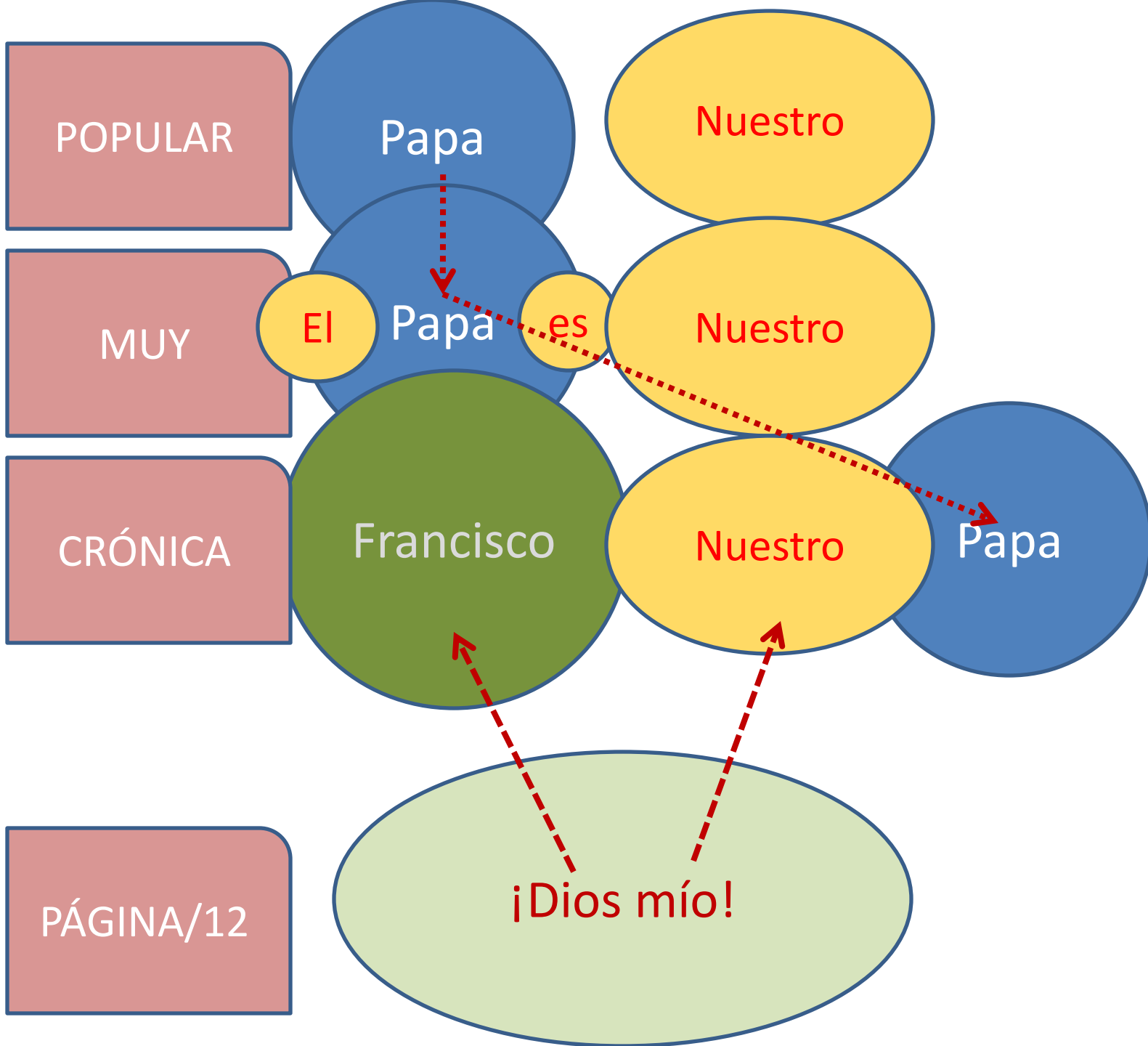
Bergoglio

es

el

Papa

Francisco



CLARIN

Papa

Argentino

TIEMPO Arg.

El

Papa

Argentino

BAE

El nuevo

Papa

es

Argentino

LA NACIÓN

Francisco





LA RAZÓN

Un Argentino

en el nombre de Dios



EL

Bergoglio

es

El nuevo

Papa

y Cristina

Lo felicitó sin rencores



Giro histórico en el Vaticano

ÁMBITO F

El nuevo

Papa

es

el

Argentino

Bergoglio

ahora

Francisco



Bergoglio

es

el

Papa

Francisco



POPULAR

Papa

Nuestro



El

Papa

es

Nuestro



CRÓNICA

Francisco

Nuestro

Papa

Página 12

¡DIOS MIO!



PÁGINA

¡Dios mío!

